



PENYELESAIAN PERSELISIHAN NAMA DOMAIN INDONESIA

PUTUSAN

SIEMENS TRADEMARK GMBH & CO. KG

Melawan

PORKBUN21834151

Nomor Putusan: Putusan-049-1024

Nama Domain: **SIEMENS.ID**

Demi Keadilan Berdasarkan Ketuhanan Yang Maha Esa

PARA PIHAK

PEMOHON:

Siemens Trademark GmbH & Co. KG, suatu badan usaha yang didirikan menurut Undang-Undang Negara Jerman, berkantor di Bürgermeister-Högl-Straße 2, 95478 Kemnath. Diwakili oleh Kantor Advokat dan Konsultan Kekayaan Intelektual, Suryomurcito & Co., yang beralamat di Suite 1905, Pondok Indah Office Tower 5, Jl. Sultan Iskandar Muda V-TA, Pondok Indah, Jakarta 12310

TERMOHON:

PORKBUN21834151 yang beralamat di 500 Westover Dr #9816, Sanford, NC, 27330, USA.

REGISTRAR DAN NAMA DOMAIN YANG DIPERSELISIHKAN

Nama domain yang diperselisihkan adalah <siemens.id> dengan data kontak sebagai berikut:

Domain ID	: PANDI-DO8021983
Domain Name	: siemens.id
Created On	: 2023-09-25 15:54:21.0
Last Updated On	: 2023-09-25 16:55:53.0
Expiration Date	: 2024-09-25 23:59:59
Status	: clientTransferProhibited

Status : clientDeleteProhibited

=====
Registrant ID : PORKBUN21834151
Registrant Name : Whois Privacy
Registrant Street1 : 500 Westover Dr #9816
Registrant City : Sanford
Registrant State/Province : NC
Registrant Postal Code : 27330
Registrant Country : US
Registrant Phone : +1.9712666028
Registrant Email : whoisprivacy@porkbun.com
Admin ID : PORKBUN21834151
Admin Name : Whois Privacy
Admin Street1 : 500 Westover Dr #9816
Admin City : Sanford
Admin State/Province : NC
Admin Postal Code : 27330
Admin Country : US
Admin Phone : +1.9712666028
Admin Email : whoisprivacy@porkbun.com
Tech ID : PORKBUN21834151
Tech Name : Whois Privacy
Tech Street1 : 500 Westover Dr #9816
Tech City : Sanford
Tech State/Province : NC
Tech Postal Code : 27330
Tech Country : US
Tech Phone : +1.9712666028
Tech Email : whoisprivacy@porkbun.com
Billing ID : PORKBUN21834151
Billing Name : Whois Privacy
Billing Street1 : 500 Westover Dr #9816
Billing City : Sanford
Billing State/Province : NC
Billing Postal Code : 27330
Billing Country : US
Billing Phone : +1.9712666028
Billing Email : whoisprivacy@porkbun.com

=====
Sponsoring Registrar PANDI ID : H8100226
Sponsoring Registrar Organization : PT Jagat Informasi Solusi (int)
Sponsoring Registrar City : Jakarta
Sponsoring Registrar State/Province : Jakarta
Sponsoring Registrar Postal Code : 10230
Sponsoring Registrar Country : ID
Sponsoring Registrar Phone : 02129388505
Sponsoring Registrar Contact Email : info@belidomain.co.id

Name Server : jamie.ns.cloudflare.com
Name Server : malcolm.ns.cloudflare.com
DNSSEC : Unsigned

PANEL

Selvie Sinaga, SH, LLM, PhD

RIWAYAT PROSEDURAL

1. Pada tanggal 15 Juli 2024, Pemohon menyampaikan pengajuan permohonan PPND dan mengajukan permintaan Data Whois Nama Domain <**siemens.id**> dengan mengirim Formulir Pra-Keberatan, dokumen pendukung serta *Public Key* kepada Sekretariat PPND melalui email.
2. Pada tanggal 15 Juli 2024 Sekretariat PPND menerima, memeriksa isian Formulir Pra-Keberatan dan dokumen pendukung dan meminta Pemohon melengkapi dokumen pendukung.
3. Pada tanggal 16 Juli 2024, Pemohon melengkapi dokumen pendukung yang diperlukan.
4. Pada tanggal 16 Juli 2024, Sekretariat PPND mengirimkan Formulir Mediasi, Formulir Keberatan dan data *whois* kepada Pemohon.
5. Pada tanggal 7 Agustus 2024, Pemohon mengembalikan Formulir Mediasi, Formulir Keberatan, beserta dokumen pendukung lainnya melalui email kepada Sekretariat PPND.
6. Pada tanggal 7 Agustus 2024, Sekretariat PPND menerima dan memeriksa isian Formulir Keberatan dan Mediasi yang sudah dilengkapi dokumen pendukung lainnya dari Pemohon.
7. Pada tanggal 27 Agustus 2024, Sekretariat PPND mengirimkan invoice dan faktur pajak biaya administrasi PPND kepada Pemohon.
8. Pada tanggal 6 September 2024, Pemohon melakukan konfirmasi kepada Sekretariat PPND atas pembayaran biaya administrasi PPND yang telah dibayarkan.
9. Pada tanggal 6 September 2024, Sekretariat PPND melakukan Permintaan Penguncian (*lock*) nama domain <**siemens.id**> sehubungan dengan kasus PPND atas nama domain tersebut.
10. Pada tanggal 9 September 2024, Sekretariat PPND mengirimkan berkas Formulir Mediasi, Formulir Keberatan, dan dokumen lampiran kepada Termohon serta notifikasi berlakunya Proses Administratif kepada Termohon dan Registrar PT Jagat Informasi Solusi (Int). Sekretariat PPND memberitahukan kepada Termohon, batas waktu

penyampaian mediasi selama 7 hari kerja sejak Proses Administratif berlaku atau tanggal 18 September 2024, dan batas waktu penyampaian Formulir Tanggapan 7 hari kerja sejak batas akhir tahapan mediasi atau tanggal 27 September 2024.

11. Pada tanggal 18 September 2024, Sekretariat PPND tidak menerima Formulir Mediasi dari Termohon.
12. Pada tanggal 19 September 2024, Sekretariat PPND membuat Berita Acara Mediasi.
13. Pada tanggal 27 September 2024, Sekretariat PPND tidak menerima Formulir Tanggapan dari Termohon.
14. Pada tanggal 28 September 2024, Sekretariat PPND melakukan Pemberitahuan hasil Formulir Mediasi dan Formulir Tanggapan kepada Pemohon.
15. Pada tanggal 1 Oktober 2024, Sekretariat PPND mengirimkan invoice dan faktur pajak untuk biaya Panel PPND kepada Pemohon.
16. Pada tanggal 4 Oktober 2024, Pemohon melakukan konfirmasi kepada Sekretariat PPND atas pembayaran biaya Panel PPND 1-Panelis yang telah dibayarkan.
17. Pada tanggal 4 Oktober 2024, Sekretariat PPND mengirimkan notifikasi penunjukan kepada Panel 1-Panelis.
18. Pada tanggal 7 Oktober 2024, Sekretariat PPND mengirimkan Surat Pernyataan bahwa Panelis tidak memiliki benturan kepentingan (*conflict of interest*) kepada Panel 1-Panelis.
19. Pada tanggal 7 Oktober 2024, Sekretariat PPND menerima Surat Pernyataan bahwa Panelis tidak memiliki benturan kepentingan (*conflict of interest*) dari Panel 1-Panelis yang ditunjuk oleh Sekretariat PPND.
20. Pada tanggal 7 Oktober 2024, Sekretariat PPND mengirimkan dokumen Formulir Keberatan, dan lampiran dokumen lainnya dari Pemohon kepada Panelis melalui email.
21. Pada tanggal 8 Oktober 2024, kasus <siemens.id> masuk ke dalam tahap Pemeriksaan dan Pembahasan Materi Perselisihan yang dilakukan oleh Panelis.

TUNTUTAN

Pemohon dalam permohonan keberatannya memohon kepada Panel untuk mengalihkan nama domain <siemens.id> dari Termohon kepada Pemohon.

ARGUMEN PARA PIHAK

Sebelum memberikan pertimbangan dan memutus perselisihan Nama Domain <siemens.id>

antara Pemohon dan Termohon, Panel memeriksa terlebih dahulu argumentasi dan bukti-bukti yang disampaikan Para Pihak.

A. PEMOHON

Bahwa dasar Pemohon mengajukan Keberatan ini adalah Pasal 6.1 Kebijakan Penyelesaian Perselisihan Nama Domain Versi 7.1, yaitu Perselisihan Nama Domain yang terkait dengan Merek.

Perselisihan Nama Domain yang terkait dengan Merek diindikasikan dengan hal-hal sebagai berikut:

1. Nama Domain identik dan/atau memiliki kemiripan dengan Merek terdaftar yang dimiliki oleh Pemohon

Bahwa, Pemohon adalah pemilik merek SIEMENS yang telah terdaftar di Indonesia dengan nomor pendaftaran IDM000206547, di kelas 1, berlaku sampai 9 November 2027 dan di berbagai negara di dunia, antara lain:

Negara	Nomor Pendaftaran	Kelas	Berlaku Sampai
Jerman	010091981	36	1 Juli 2031
Brazil	840635613	40	12 Juli 2026
Australia	1879546	36, 42, 44	30 Agustus 2027
Malaysia	95003425	9	14 April 2032
Inggris	UK00910091981	36	1 Juli 2031
Tiongkok	1369787A	36, 42, 44	30 Agustus 2027
Singapura	T9503534J	11	20 April 2025
Selandia Baru	245269	11	2 Februari 2026

Bahwa nama domain <siemens.id> yang terdaftar atas nama Termohon memiliki persamaan secara keseluruhannya (identik) dengan merek SIEMENS milik Pemohon. Adanya tambahan “.id” pada nama domain tersebut adalah top-level domain kode negara Internet untuk Indonesia, dan bukan merupakan unsur pembeda apapun.

2. Termohon tidak memiliki hak dan/atau kepentingan sah atas Nama Domain tersebut

Bahwa, berdasarkan penelusuran Pemohon di Pangkalan Data Kekayaan Intelektual yang dikelola oleh Direktorat Jendral Kekayaan Intelektual, Termohon tidak mempunyai pendaftaran merek SIEMENS untuk segala jenis barang dan jasa di seluruh kelas di Indonesia. Merek SIEMENS di Indonesia hanya dimiliki oleh Pemohon.

Bahwa, berdasarkan Pasal 3 jo. Pasal 1 angka 5 Undang-Undang No. 20 Tahun 2016 tentang Merek dan Indikasi Geografis (“Undang-Undang Merek”), Pemohon memiliki hak eksklusif yang diberikan oleh Negara Republik Indonesia untuk menggunakan sendiri merek SIEMENS atau memberikan izin kepada pihak lain untuk menggunakannya selama jangka waktu tertentu. Termohon bukan pemilik merek SIEMENS dan Pemohon tidak memberikan lisensi merek SIEMENS kepada Termohon untuk wilayah Republik Indonesia.

Bahwa Termohon bukan merupakan afiliasi atau anak perusahaan dari Pemohon. Pemohon tidak pernah memberikan izin atau otorisasi kepada Termohon untuk mendaftarkan nama domain yang menggunakan merek terdaftar SIEMENS milik Pemohon.

3. Nama Domain telah didaftarkan atau dipergunakan oleh Termohon dengan iktikad tidak baik

Bahwa dengan terdaftarnya nama domain <siemens.id> atas nama Termohon, Pemohon sebagai pemilik yang sah dan satu-satunya untuk merek SIEMENS di dunia, termasuk di Indonesia tidak dapat mendaftarkan dan menggunakan nama domain <siemens.id>.

Bahwa Pemohon telah menerima surel dari Termohon sebanyak dua kali yakni pada tanggal 4 Maret 2024 dan 2 April 2024 yang berisi penawaran dari Termohon untuk membeli nama domain <siemens.id> kepada Pemohon dengan harga yang sangat tinggi yaitu USD 5,000 (Lima Ribu Dolar Amerika).

Dengan demikian, Pemohon memiliki dasar dan alasan yang sah untuk menyatakan bahwa Termohon memiliki iktikad tidak baik dalam mendaftarkan dan menggunakan nama domain <siemens.id>

B. TERMOHON

Termohon tidak menyampaikan tanggapan atas permohonan keberatan yang diajukan Pemohon.

PEMBAHASAN

Bahwa sebelum Panel mempertimbangkan dalil-dalil Pemohon dan Termohon atas perselisihan Nama Domain <siemens.id> yang menjadi obyek perselisihan a quo, perlu ditegaskan bahwa Panel memeriksa materi perselisihan ini, pada prinsipnya dilakukan hanya

melalui pemeriksaan dokumen yang diajukan oleh masing-masing Pihak secara tertulis dan elektronik sebagaimana ditetapkan UDRP dalam Butir 15. the “Rules” UDRP yang diadopsi Pengelola Nama Domain Internet Indonesia (PANDI) ke dalam Pasal 8.7 Kebijakan PPND. Oleh karenanya Panel tidak akan memeriksa dan memberikan pertimbangan selain dari dokumen-dokumen yang diajukan oleh Para Pihak. Bahwa perselisihan Nama Domain <siemens.id> ini pada prinsipnya terkait dengan merek yang dimiliki oleh Pemohon.

Bahwa Pasal 6.1 Kebijakan PPND yang di tetapkan oleh PANDI menyatakan bahwa Perselisihan Nama Domain yang terkait dengan merek diindikasikan dengan hal-hal sebagai berikut dan Pemohon harus membuktikan ketiga unsur-unsur berikut terpenuhi, yaitu:

- 6.1.1. Nama Domain identik dan/atau memiliki kemiripan dengan Merek yang dimiliki Pemohon; dan
- 6.1.2. Termohon tidak memiliki hak dan/atau kepentingan sah atas Nama Domain tersebut; dan
- 6.1.3. Nama Domain telah didaftarkan atau dipergunakan oleh Termohon dengan itikad tidak baik yang dapat ditunjukkan oleh kondisi-kondisi berikut ini, khususnya termasuk namun tidak terbatas, pada:
 - 6.1.3.1 Nama domain didaftarkan dengan tujuan untuk mencegah Pemilik Merek terdaftar menggunakan nama domain dimaksud; atau
 - 6.1.3.2 Nama domain didaftarkan dengan tujuan untuk mengganggu/merusak kegiatan usaha dari lawan bisnis (kompetitor); atau
 - 6.1.3.3 Pendaftaran dan penggunaan Nama Domain dimaksudkan secara sengaja untuk menarik pengguna internet ke situs-nya atau ke lokasi online lainnya, untuk keuntungan materiil/finansial yang tidak sah; atau
 - 6.1.3.4 Pendaftar nama domain dengan maksud untuk dijual, disewakan, atau ditransfer kepada Pemohon sebagai pemilik merek terdaftar atau kepada lawan bisnis (kompetitor) Pemohon untuk suatu keuntungan materiil/finansial.

Berdasarkan dalil-dalil tertulis Pemohon berikut lampiran-lampirannya, maka Panel memeriksa dan memberikan pertimbangan-pertimbangan sebagai berikut:

1. Nama Domain identik dan/atau memiliki kemiripan dengan merek yang dimiliki Pemohon

- 1.1. Menimbang bahwa Pemohon adalah pemilik pendaftaran merek-merek SIEMENS di Indonesia di 3 kelas sebagaimana terlihat dalam tabel di bawah ini:

Nomor Pendaftaran	Kelas	Berlaku Sampai
IDM000206547	1	9 November 2027
IDM000206548	5	9 November 2027
IDM000206881	35	9 November 2027

- 1.2. Menimbang bahwa Pemohon telah resmi terdaftar sebagai pemilik atas merek SIEMENS di berbagai negara di dunia sebagaimana terlihat pada tabel berikut beserta bukti terlampir:

Negara	Nomor Pendaftaran	Kelas	Berlaku Sampai
Jerman	010091981	36	1 Juli 2031
Brazil	840635613	40	12 Juli 2026
Australia	1879546	36, 42, 44	30 Agustus 2027
Malaysia	95003425	9	14 April 2032
Inggris	UK00910091981	36	1 Juli 2031
Tiongkok	1369787A	36, 42, 44	30 Agustus 2027
Singapura	T9503534J	11	20 April 2025
Selandia Baru	245269	11	2 Februari 2026

- 1.3. Menimbang bahwa berdasarkan bukti sertifikat merek yang dilampirkan pada butir 1.1. dan 1.2., merek-merek tersebut adalah sah terdaftar atas nama Pemohon di mana status pelindungannya, khususnya di Indonesia, pada saat proses penyelesaian perselisihan ini berlangsung masih aktif.
- 1.4. Menimbang bahwa Nama Domain <siemens.id> yang didaftarkan oleh Termohon pada tanggal 25 September 2023 mengandung kemiripan yang sangat nyata dengan merek “SIEMENS” yang terdaftar di Indonesia atas nama dan dimiliki oleh Pemohon, sehingga dengan demikian, Panel menyatakan bahwa unsur pertama dalam Pasal 6.1.1. Kebijakan PPND telah terpenuhi di mana Nama Domain <siemens.id> identik dan/atau memiliki kemiripan dengan merek terdaftar yang dimiliki oleh Pemohon.

2. Termohon tidak memiliki hak dan/atau kepentingan sah atas Nama Domain tersebut

- 2.1. Menimbang bahwa Pasal 8.1.10. Kebijakan PPND menyatakan bahwa Pemohon wajib membuktikan bahwa Termohon tidak memiliki hak dan/atau kepentingan yang sah atas Nama Domain <siemens.id>.
- 2.2. Menimbang bahwa Pemohon perlu membuat suatu kasus atau bukti *prima facie* bahwa Termohon tidak memiliki hak dan/atau kepentingan yang sah. Jika kasus *prima facie* tersebut dapat dibuat atau dibuktikan oleh Pemohon, Termohon mempunyai beban pembuktian untuk menunjukkan bahwa Termohon memiliki hak dan/atau kepentingan yang sah. Apabila Termohon tidak memberikan bantahan atau

tidak memberikan bukti yang meyakinkan, Termohon pada umumnya dianggap benar telah memenuhi Pasal 6.1.2 Kebijakan PPND.

- 2.3. Menimbang pernyataan Pemohon bahwa Termohon tidak memiliki pendaftaran merek SIEMENS dan tidak menerima lisensi merek SIEMENS dari Pemohon untuk wilayah Indonesia. Selain itu, Pemohon juga menyatakan bahwa Termohon bukan afiliasi atau anak perusahaan dari Pemohon serta Pemohon tidak pernah memberikan izin atau otorisasi kepada Termohon untuk mendaftarkan nama domain menggunakan merek terdaftar SIEMENS milik Pemohon.
- 2.4. Menimbang bahwa Termohon tidak mengajukan tanggapan terhadap keberatan Pemohon serta tidak mengajukan bukti-bukti yang menunjukkan bahwa Termohon memiliki hak dan/atau kepentingan yang sah atas Nama Domain <siemens.id> untuk membantah fakta/bukti yang disampaikan oleh Pemohon menunjukkan bahwa Termohon tidak memiliki hak dan/ atau kepentingan yang sah terhadap nama domain <siemens.id>. Oleh karena itu Panel berpendapat bahwa Termohon tidak memiliki hak dan/atau kepentingan yang sah atas Nama Domain <siemens.id> yang diperselisihkan sehingga telah memenuhi unsur Pasal 6.1.2 Kebijakan PPND.

3. Nama Domain telah didaftarkan atau dipergunakan oleh Termohon dengan itikad tidak baik

- 3.1. Menimbang bahwa perselisihan Nama Domain ini Pemohon mendalilkan Termohon telah mendaftarkan Nama Domain <siemens.id> dengan itikad tidak baik.
- 3.2. Menimbang bahwa dengan terdaptarnya Nama Domain <siemens.id> atas nama termohon, maka Pemohon sebagai pemilik yang sah dan satu-satunya untuk merek SIEMENS di dunia, termasuk di Indonesia, tidak dapat mendaftarkan dan menggunakan Nama Domain <siemens.id>. Dengan demikian, Termohon telah menghilangkan kesempatan Pemohon sebagai pemilik merek terdaftar SIEMENS untuk menggunakan nama domain <siemens.id> karena nama domain tersebut telah didaftarkan oleh pihak lain. Dengan demikian, Panel menyatakan bahwa kondisi yang dipersyaratkan dalam Pasal 6.1.3.1 Kebijakan PPND di mana nama domain <siemens.id> didaftarkan dengan tujuan untuk mencegah pemilik merek terdaftar menggunakan nama domain dimaksud.
- 3.3. Menimbang adanya fakta penawaran melalui surel dari Termohon kepada Pemohon untuk pembelian nama domain <siemens.id> dengan harga yang tinggi, USD 5000 (Lima Ribu Dollar Amerika). Fakta tersebut merupakan bukti bahwa itikad Termohon untuk mendaftarkan Nama Domain <siemens.id> adalah tidak baik. Dengan demikian, Panel menyatakan bahwa kondisi yang dipersyaratkan dalam Pasal 6.1.3.4 Kebijakan PPND telah terpenuhi di mana nama domain <siemens.id> telah didaftarkan untuk dijual, disewakan atau ditransfer kepada Pemohon sebagai pemilik merek terdaftar atau kepada lawan bisnis (kompetitor) Pemohon untuk suatu keuntungan materiil/finansial.
- 3.4. Menimbang dengan demikian Panel menyatakan tindakan Termohon dalam mendaftarkan Nama Domain telah memenuhi 2 kondisi yang dipersyaratkan dalam Pasal 6.1.3. Kebijakan PPND, sehingga Nama Domain <siemens.id> telah didaftarkan atau dipergunakan oleh Termohon dengan itikad tidak baik.

PUTUSAN

Berdasarkan fakta, bukti-bukti, dan pertimbangan di atas, maka Panel memutuskan bahwa nama domain <**siemens.id**> yang terdaftar atas nama Termohon dialihkan kepada Pemohon.

Tanggal: 31 Oktober 2024

Panel

Telah Ditandatangani

Otorisasi Panelis disembunyikan untuk melindungi data pribadi

Selvie Sinaga, S.H., LL.M., Ph.D